

教室英語表現集

— 専門英語・クリル教授法での利用 (language for learning) —

丸山 糸美・オハロラン ジェーン*・前川 洋子**・奥西 有理***
高嶋 恵三****・濱谷 義弘*****・柳 喜久男*****

岡山理科大学教養教育センター

*岡山理科大学工学部建築学科

**岡山理科大学理学部臨床生命学科

***岡山理科大学教育学部中等教育科

****岡山理科大学理学部応用数学科

*****岡山理科大学総合情報学部情報科学科

クリル (CLIL: Content and Language Integrated Learning 「内容言語統合型学習」) は、教科科目を外国語 (英語) を用いて教えることによって、教科と語学両方の習得を目指す教授法である。英語で教えると言っても、必ずしも英語のみを使用するのではなく、個々の科目の特質や学生のレベルに応じて、英語の使用比率を考慮する必要がある。CLIL はヨーロッパで開発され浸透したもので、日本の大学においてはまだ黎明期にあると言っても過言ではないが、昨今、急速に高い評価を受け始め、英語教育界では日増しに注目度が高まっている。また、CLILに限らず、英語で英語を教える傾向も近年顕著になっている。英語教育改革を目指す岡山理科大学でも、この流れに呼応するように、2018年度より専門科目を英語で教える「専門英語」が導入されることになった。以下に記載した教室英語表現集は、大きく変革していく授業形態を踏まえ、即戦力となるような英語表現を集めたものである。この表現集が、今後CLIL教授法に取り組む先生方の一助になれば幸いである。

1. 授業開始時

1-1 挨拶と自己紹介

おはようございます。

Good morning, class. Good morning, everyone. *class は「クラスの皆さん」の意。

こんにちは。

Good afternoon, class. Hello, everyone. Hi, everybody.

*everyone より everybodyの方が口語的。

始めまして。私は山田太郎（教授）です。山田先生と呼んでください。

Nice to meet you. My name is Taro Yamada. (I'm Professor Yamada.) You can call me Yamada-sensei.

私の専攻は数値解析（代数学、統計学）です。

I specialize in numerical analysis (algebra, statistics).

1 - 2 座席・クラスの確認

早く席に着きなさい。座って下さい。

Please take your seats (have a seat) quickly. Please sit down.

全員、前に詰めて座ってください。

I would like everyone to fill in the seats, starting at the front of the classroom.

後ろの方（後ろ4列）に座っている人は（もっと）前に来なさい。

The students sitting in the back rows (in the last four rows) come closer to the front.

The students (People) in the back, please come up to the front.

Can you move up to the front rows? (*後部座席の学生を見ながら)

この授業は高速空気力学（発信英語 III, 細胞生物学 I, 機械工学, 免疫学）です。

This course is High Speed Aerodynamics (Communicative English III, Cell Biology I, Mechanical Engineering, Immunology).

この授業は理学部（応用数学科）の2年生を対象としています。

This course is for second-year students in the Faculty of Science (the Department of Applied Mathematics).

教室を間違えた人はいませんか？

Is anyone in the wrong classroom?

Are you in the right classroom?

1 - 3 出席確認

出席を取ります。注意して聞いて下さい。

I would like you to listen carefully as I will now take attendance.

I'm calling the names. I'm checking attendance. Let me call the roll.

I'm going to call your names. I'm going to take the register.

名前を呼ばれたら手を挙げて下さい。

Please raise your hand when you hear your name.

名前を呼ばれたら「はい (Yes, Here, I'm here, Present)」と言いなさい。

When I call your name, say 'yes' ('here', 'I'm here,' or 'present').

1 - 4 教科書

この教科書を使います。次の授業までに買って置いて下さい。

We are going to use this textbook. Don't forget to buy a copy (one) by the next class.

* buy it ではない。it とすれば、教員が手に持っている this book そのものを指す。

1 - 5 人数制限

お知らせしたように、ドイツ語は 1 クラス 80 名の人数制限をしています。このクラスは制限人数を越えているので、抽選を行います。みなさん履修カードに名前を書いて、この箱に入れて下さい。私がその中からランダムに 80 枚取り出します。

As already announced, the number of students in a German course is limited to 80 students per class. Since the number in this class is over the limit, students who can take this course will be decided by lottery (drawing lots).

Please write your name on a course registration card and put it into this box. I'll then randomly draw 80 cards out of the box.

1 - 6 英語の習熟度別クラス

総合英語では習熟度別クラスを実施しています。第 1 回目の授業で行ったベルクテストの結果に基づいてクラス分けされました。クラス分け表は C1 号館 7 階にある教務課掲示板に貼ってあります。

Students are tracked (streamed) in Integrated English. According to the results of VELC Test conducted during the first class, you were allotted to different classes. The class-list is on the bulletin board for the academic affairs section on the 7th floor of Building C1. *英では stream, 米では track

このクラスで間違いありませんか。分からない人は言って下さい。

Are you sure you are in the correct class? If you are uncertain, please let me know.

公平を期すために、素点は次のような基準に基づいて調整されます。S レベル (最も高い

能力グループ) (90 点~100 点)、A レベル (70 点~90 点)、B レベル (60 点~80 点)、C レベル (60 点~70 点)。当然、この調整には順応性があり、必ずしも全員という訳ではないが、ほとんどの学生の評点がこの範囲に入ることです。つまり、あなたが A クラスにいれば、おそらくあなたの評点は 70 と 90 の間になるでしょう。

In order to be fair, raw scores are adjusted based on the following standard: Level S (the highest ability group) – 90-100; Level A – 70-90; Level B – 60-80; Level C – 60-70. Of course this adjustment is flexible; not necessarily all the students' scores fall into these ranges, but most of them do. That means if you are in Level A, your

score is most likely to be adjusted between 70 and 90.

最初の授業に出席できなかった場合は、山田教授の研究室に行って指示を受けなさい。

If you missed the first class, go to Professor Yamada's office to follow his instructions.

1-7 授業全般の注意事項—ガイダンス

1-7-1 出席日数と遅刻

この授業は全部で8回あります。3回以上休めば、定期試験を受けることができなくなり

ます。つまり、3回以上欠席したら単位は出ません。出席することは非常に重要です。

This course is made up of eight classes. If you don't attend the classes three times or more, you can't take the final test. In short, if you miss 3 or more classes, you will fail the course (get no credit). Attendance is very important.

3回遅刻したら1回欠席とみなします。遅刻は授業開始30分以内です。それ以上は欠席

扱いです。

Coming to class late three times is equivalent to one absence. If you are more than 30 minutes late to class, you will be considered absent for that day.

1-7-2 成績評価

シラバスを読んだ人はどのくらいいますか？

How many of you have read the syllabus for this course?

成績評価の方法はシラバスに書いてありますから、必ず読んで下さい。

My grading policy is on the syllabus (for this course), so make sure to read it.

成績評価の方法は、テスト60%、小テスト20%、課題20%です。

My grading policy is as follows: Test: 60%; Quizzes: 20%; Assignments: 20%.

1-7-3 携帯

守るべきルールがいくつかあります

There are some rules (for this course) that you must follow.

携帯（スマホ）の電源を切るか、マナーモードにしてください。

Turn off your cell phone (smartphone) or put it into silent mode.

授業中はマナーモードにしておきなさい。

Keep your phone on silent (in silent mode) during the class (in class).

授業中は、電話はカバンに入れておきなさい。

Please leave your phone in your bag during the lesson.

1-7-4 トイレの一時退出

許可なく黙って教室から出て行ってはいけません。どうしてもトイレに行きたいとか、
気

分が悪いときは、そう言いなさい。行かせてあげます。気分が悪すぎて何も言えないと
き

は、お辞儀だけでもいいです。許可なく教室を出て行くのは失礼です。

You shouldn't leave the classroom without permission (saying anything to me). If you feel ill or you are desperate to go to the toilet (restroom), just say so. I won't stop you. If you can't say anything because you feel too sick, then just bow to me. It's rude to leave the classroom without permission.

手洗いに行きたい時には「すみません。お手洗いに行ってもいいですか」と言いなさい。

If you need to go to the lavatory, say "Excuse me. May I go to the lavatory?"

トイレに行きたい時には、速やかに行ってください。

If you need to go to the toilet, please go and come back quickly.

*toilet は便器を指すので良くないという人もいるが少数派。lavatory はやや古風。
restroom は米で、公的建物（ホテル、レストラン等）で使用。他にもトイレを表す語
（bathroom, loo, ladies 等）や表現は多い。

1-7-5 私語

授業中におしゃべりしてはいけません。

No talking in class.

他の学生の迷惑になるので、授業中は私語を禁止します。

Talking (Whispering, Personal chatting) is not allowed during the class as it bothers other students (as it disrupts others' learning).

Don't chat with your neighbor in class so that you don't annoy those around you.

雑談は最小限に抑えなさい。

Please keep side conversations to a minimum.

1-7-6 オフィスアワーとメール

質問があれば、オフィスアワーに来て下さい。

If you have any questions, please come (to) see me during my office hours.

私のオフィスアワーは月・木の3時から5時（2時限）です。

My office hours are from 3 pm to 5 pm (2nd period), on Mondays and Thursdays.

質問があれば、メールしなさい。いつでもメールしていいです。

If you have any questions, email me. Feel free to send an email at any time.

私のメールアドレスはシラバスに載っています。*****です。

My email address is on the syllabus for this course. It's CLIL@project.ous.ac.jp.

2. 授業中

2-1 本・ページについて

本を忘れたのですか？山田さんに見せてもらいなさい。

Have you forgotten your book? Can you share with Yamada-san?

教科書を忘れた人は、隣の人に見せてもらいなさい。

If you forgot your textbook, ask your neighbor to share his or hers.

Ask the person next to you to share his or her textbook if you don't have one with you.

教科書の5ページを開けなさい。

Open your textbook(s) to page 5. Find page 5. *米 to page 5、英 at page 5

50ページの下（上）から3行目です。

Page 5, line 3 from the bottom (top). The third line from the bottom (top) of page 5.

第2段落の上から3行目です。

The third line (Line 3) in the second paragraph.

前の授業で止めた所から始めよう。先週やったことを覚えていますか？

Let's start where we left off in the last class.

Who can remember what we did last week?

この前の授業では、50ページの3行目で終わっていました。

We left off at line 3 on page 50 in the last (previous) class.

では次のページに移りましょう。

Let's move on to the next page.

Let's turn to the next page. Turn over and look at the next page.

*Turn over and look at the next page.は英

教科書50ページの表1（円グラフ、折れ線グラフ、図3）を見なさい。

Look at *Table 1* (the pie graph, the line graph, *Figure 3*) on page 50 in your textbook.

このページを黙読しなさい（声に出して読みなさい）。

Read this page silently (aloud).

声に出して読むのは大事です。それによって、記憶力が良くなります。

Reading aloud is important. By doing so, you can improve your ability to remember.

教科書をしまいなさい。本を閉じて、これから私の言うことを書き留めなさい。

Put away your textbook. Close your textbooks. I want you to write down what I'm going to say.

どんな紙に書いてもいいですよ。

You can use any kind of paper to write on. Any paper will do.

2-2 ペア・グループ活動の指導

4～5人ずつのグループになりなさい。

Get into groups (Make groups) of four or five.

隣の人とペアになりなさい。

Make pairs (Get into pairs) with the person next to you (beside you) (your neighbor).

2つのチームに分かれなさい。君たちはチームAで、残りの人たちはチームBです。

山田さんはチームAに入りなさい。

Let's have two teams. Make two teams.

You are team A, and the rest of you are in team B. Yamada-san, will you join Team A?

グループごとに一人を選んで、その人が代表でグループの意見を述べなさい。

その人がグループを代表して、与えられた質問の答え、(翻訳)をしなさい。

Choose a representative from each group, and that person will speak for the group.

The representative (spokesperson) will answer the given question (will translate the given sentences) on behalf of the group.

1列目の人は後ろを向いて、2列目の人とグループとして話しあえるようにしなさい。

The students in row 1 turn back to face those in row 2, so that you can talk together as a group.

チームAはここ、Bはここ、Cはここです。

Team A's here, B's here, and C's over here.

* グループでは独立した個々人の努力の成果をリーダーが統括するが、チームは同じ目的を目指して相互依存しながら共同責任で結果を出す

ペア（グループ）で相談（活動）しなさい。一緒にやりなさい。

Discuss (Work) in pairs (groups). Work together. Help each other.

自分でやりなさい。

Work alone. Do it by yourself.

皆に話しなさい。

Share with the class.

2-3 質問と解答

この問いに答える人を当てます。

I'm going to call on (pick) a person to answer this question.

もうどのグループがどこを答えるか、当てていましたね。

I've already picked which group to answer which question.

* I've already called on とは言えない。call on は未来形。

問2の答えが分かる人？

Who can give me the answer to question 2?

答えを（黒板）（白板）に書きなさい。

Write the answer on the board (blackboard) (whiteboard).

このクラスは多いので、答えを一斉に黒板に書けません。ですからクラスを2つに分けま

す。窓側に座っている人は **Window Side** で、廊下側に座っている人は **Corridor Side** です。今日は **Window Side** がまず答えを書きます。書き終えて、まだ答えていないところがあれば、今度は **Corridor Side** が書く番です。

There are too many students to write answers on the blackboard at once.

(There are lots of students in this room, and the platform will be crowded if you all try

to write answers.) So I'll divide you in half (divide the class into 2 groups). Those sitting

on the window side are 'Window Side' and those on the corridor side 'Corridor Side'.

Today, Window Side will write the answers first. After they finish writing and when there are still unanswered questions left, Corridor Side can go and write their

answers.

学生番号が3の倍数の人なら誰でもいいですから、書いて下さい。

Anyone whose student number is a multiple of 3, please come and write.

山田君、あなたから始めなさい。

Yamada-kun, you go first.

黒板の答えが自分の答えと違う場合は、自分の答えを書きに行ってもかまいません。

If the answers on the board are different from yours, you can go and write yours.

分からない人は（答えが分かった人は）手を挙げなさい。

Raise your hand if you don't understand (if you have an answer to this question).

これまでのところで質問はありますか？ あれば手を挙げなさい。

Any questions so far? Hands up if any.

わかりましたか？

Are you with me? Do you follow? Do you understand? Understood? Got it?

Is everything clear? * Got it? は口語的。

もっと大きな声で話して下さい。聞こえません。

Could you speak louder? Will you speak a little louder? Speak up.

I can't hear you (your voice).

2-4 予習と復習

前回の復習をしましょう。

Let's review what we learned in the last class.

必ず次回の予習をきなさい。

Make sure to prepare for the next class.

You need to do your preparation for the next class.

予習復習は大事です。

Preparation and review are important.

2-5 英語に特化した説明

私の後について(文を)復唱しなさい。

Repeat (the sentences) after me.

辞書でその単語を調べなさい。

Look the word up in your dictionary.

その単語はどう発音しますか。

How do you pronounce the word?

正しい語順に並べなさい。

Put the words in order.

この語の品詞は何ですか。

What part of speech is this word?

この文の動詞（主語）は何ですか。

What is the verb (subject) in this sentence?

この単語の名詞（動詞、形容詞）形は何ですか。

What is the noun (verb, adjective) form of this word?

副詞は名詞を修飾しません。

Adverbs don't modify nouns.

マッチングの問題です。語を結びつけなさい。英単語とその日本語訳を一致させなさい。

This is a matching exercise. Please match the words.

Match the English words with their Japanese translations.

この文は間違っています。どうすれば正しくなりますか。

There's something wrong with this sentence. This sentence is not correct.

How can you make it right?

ここに何という語がないのですか。（何という語が必要ですか）

What word is missing here?

out ofの反対語は何ですか。'out of'の反対語は'into'です。

What is the opposite of 'out of'? 'Out of' is the opposite of 'into'.

前置詞の後には名詞が来ます。動詞が後に来る場合は'ing'形、すなわち、動名詞を使わなければいけません。

A preposition is followed by a noun. If a preposition is followed by a verb, you must use the 'ing' form, that is, a gerund.

動詞を（過去形か現在完了か）正しい形にしなさい。

Change the verb into the correct form (of the past simple or present perfect).

動詞の形に注意しなさい。通常、現在形では、3人称単数の動詞には‘s’をつけます。

Please pay attention to the verb form. In the present tense, you add ‘s’ to the end of the verb in the third person singular.

‘that’は副詞、代名詞、接続詞として使用されます。この文の‘that’は関係代名詞で、先行

詞を修飾する従属節を導きます。

‘That’ is used as an adverb, pronoun, and conjunction. In this sentence, ‘that’ is a relative pronoun and introduces a subordinate clause which modifies the antecedent.

‘can’ や ‘will’のような法助動詞の後には to なし不定詞（原形不定詞）がくる。

Modal (auxiliary) verbs like ‘can’ or ‘will’ are followed by infinitives without to (bare infinitives).

この文の‘it’は何を表していますか。‘it’は to 以下 (to 不定詞を含む句) を表しています。

What does ‘it’ in this sentence refer to? ‘It’ refers to the to-infinitive phrase.

主語として使われた to 不定詞の句が長いときは、文は‘it’で始まり不定詞の句は文の最後に来ます。この場合、‘it’を仮主語と言い、to 不定詞の句を真主語と言います。

When the to-infinitive phrase used as the subject of a sentence is long, the sentence begins with ‘it’, and the infinitive phrase comes at the end of the sentence. In this case, ‘it’ is called a grammatical (provisional) subject and to-infinitive phrase is called a logical (real) subject.

不定詞を否定するには、‘to’の前に‘not’を加えなさい。

In order to make an infinitive negative, add ‘not’ before ‘to’.

語彙を増やすために、接頭辞や接尾辞の意味を知ることは有益です。英語にはたくさん

の接頭辞や接尾辞があります。

In order to increase your vocabulary, it is useful to know the meanings of prefixes and suffixes. There are lots of them in English.

接頭辞というのは、単語の前に付け加えてその意味を変える文字です。

Prefixes are letters you add to the beginning of a word to change its meaning.

‘im-’, ‘in-’, ‘ir-’, ‘un-’のような否定の接頭辞を名詞、形容詞、動詞に付け加えて反対の意味

をもつ新しい語を作り出すことができます。例えば、**ir-**という接頭辞を **regular** につけて **irregular** という否定の形容詞を作り出せるのです。

You can create a new word opposite in meaning by adding negative prefixes such as 'im-', 'in-', 'ir-', and 'un-' to nouns, adjectives, and verbs. For example, if you place the prefix 'ir-' in front of 'regular', you can create the negative adjective 'irregular'.

否定の接頭辞をもつ単語は他にどんなものがありますか。

Can you think of other words with negative prefixes?

接尾辞というのは、単語の後ろに付け加えて新しい語を作る文字のことです。

例えば、**sadness** という語は **sad** という形容詞に、接頭辞'-ness'を加えて作ります。

Suffixes are letters added to the end of a word to make another word.

For example, the noun 'kindness' is formed by adding the suffix '-ness' to the adjective 'kind.'

通常、接尾辞の**-ly** は形容詞につけて、**certainly** や **finally** のような副詞を作るが、時には、**friendly** や **womanly** のように、名詞につけて形容詞をつくるものもあります。

The suffix '-ly' is usually added to an adjective to form an adverb such as certainly and

finally, but sometimes it is added to a noun to form an adjective, such as friendly or womanly.

接尾辞の'**-ment**'は動詞につけて **development** や **movement** のような名詞を作ります。名詞を作る接尾辞は他にどのようなものがありますか。例を挙げなさい。

The suffix '-ment' is added to a verb to form a noun, such as development and movement. Do you know other suffixes to form nouns? Give some examples.

2-6 鼓舞する表現

静かにしなさい。集中して。

Stop talking. Don't talk. Be quiet, everyone. Let's focus. Pay attention.

誰かいませんか（やりませんか）？ やってみなさい。

Any volunteers? Who wants to try? Try it. Give it a try. Come on, go ahead.

正解です。

Exactly! That's correct. That's right.

よくできました。

Well done. Good job. Nice work. Excellent! Very good.

かなりよくできています。ここまではいいですよ。もうちょっとです。

You are doing very well. So far, so good. You are almost there.

あせらないで。 ゆっくりでいいですよ。

Don't panic. Take it easy. Take your time. There's no rush.

良い質問です。 この調子でがんばれ。

Good question. Keep up the good work.

2-7 公開授業

さ来週の今日、公開授業をします。先生方が参観に来られますが、落ち着いて、いつもの

ように振る舞って下さい。

Two weeks from today (Today fortnight), we are going to have a public class (We are going to give an open class). Some teachers are supposed to visit this class. Please take it easy (don't panic) and behave as usual. *fortnight は英

2-8 配付資料

プリントを配ります。一枚ずつ取って、回して下さい。

Here are some handouts. Take one and pass them (the rest) on.

一人二枚ずつ取って、回しなさい。

Take two sheets each and pass the rest around.

練習問題を配ります。後ろに回して下さい。

I'm going to hand out some worksheets. Pass them back.

みんな行きわたりましたか？

Did all of you get one? Is there anyone without a copy?

余ったプリントは返して下さい (前に送って下さい)。

Please return extra handouts to me (pass extra handouts to the front).

次回の (来週の) 授業にこのプリントを持ってきなさい。

Make sure to bring this handout with you to the next class (to class next week).

すみません。プリントが足りませんでしたね。次の授業の時に持ってきます。

I'm sorry. We've run out of the handouts. I'll bring them to the next class.

後ろの人、用紙 (解答用紙) を集めなさい。

Collect the papers (the answer sheets) from the back.

The students sitting in the last row (Those in the last row), collect the papers.

2-9 宿題・レポートと期限

宿題です。

Here is your assignment. You have an assignment. I'll give you homework.

宿題は10ページの問題を解くことです。

Your assignment is this: Solve the problem on page 10. Your assignment is to solve the problem on page 10.

宿題の提出期限は次の授業です。レポートは次の授業に提出しなさい。

Your assignment is due next class. You need to submit your paper in the next class.

次の授業（5月末、明日の正午、7月15日）までに宿題を提出しなさい。

You must turn in (hand in, submit) your homework by the next class (by the end of May, by noon tomorrow, by 15th July).

期限内にレポートを提出しなければ、この科目の単位は取れません。

If you don't submit the paper by the due time, you'll not pass this course.

研究室のドアの郵便受けにレポートを入れなさい。研究室はC3号館の8階にあります。

You can put your paper through the mail slot (letter box) in the door of my office. It is on the 8th floor of Building C3.

電子メールを使って、レポートを添付してもいいです。

You can use email and send your paper as an attachment.

宿題（課題）をやってきましたか。

Did you do your homework? Got your assignment done?

期限は守りなさい。

Don't miss the deadline. Keep (Meet, Make) the deadline.

期限切れのものは受け付けません。

Late submissions will not be accepted. I do not accept late assignments for any reason.

左上に（下に）名前を書いてください。

Write down your name at the top (upper) left-hand corner (at the bottom).

レポートには、名前、学籍番号、所属を書きなさい。

Don't forget to put (write) your name, student ID, and the name of your department on your paper.

2-10 授業アンケート

これから 10 分とって授業アンケートを行います。スマホを使ってアンケートにすべて回

答してください。貴方たちのフィードバックは大切ですから、今持っていない人は後で暇

なときに、必ず回答して下さい。(今日から 3 週間以内であれば入力できます) (6 月 23 日

までに入力してください)

We are going to spare 10 minutes for a student evaluation in this class. Use your smartphone and fill in (complete) an electronic questionnaire. Your feedback matters, so if you don't have your smartphone with you now, please make sure to do that later in your spare time. (You can input anytime for the next three weeks.) (You should input by June 23rd.)

2-11 定期テスト・小テスト

この授業はクォーター制なので、次回に定期試験を行います。

Since this is a quarter course, you are going to take the final test in the next class.

30 分間はいつものように授業をします。(そのあと、15 分間、テスト勉強の時間をあげます。その間に質問があれば答えます)(その後、15 分間、質疑応答の時間を設けます)

We are going to study as usual in the first 30 minutes, and then (I'll give you 15 minutes to prepare for the test. If you have any questions, I'm willing to answer them during the preparation time.) (I'll give you 15 minutes for questions and answers.)

テストは授業開始後 45 分から行います。

You are taking the test 45 minutes from the start of the class.

この大学の全科目は評点ではなく評価で表されます。「評点」は「評価」に、次のように移されます。つまり、90~100 点は S 評価、80~89 点は A 評価、70~79 点は B 評価、60~69 点は C 評価、0~59 点は D 評価です。出席不足や最終評価試験を受けなかったら E 評価となります。S,A,B,C は合格、D と E は不合格です。

All courses at this university result in a grade, not a score. The 'score' translates into a 'grade' as follows: 90-100 = S; 80-89 = A; 70-79 = B; 60-69 = C; 0-59 = D. If you fail to meet the minimum attendance requirements or to take the final test, you will get an E. The pass grades are S, A, B, and C. The fail grades are D and E.

不正行為は許されません。カンニングが見つければ、即日、1ヶ月の停学処分にされます。

Cheating is not allowed. If caught cheating on a test, you'll be suspended from university for a month, effective immediately (with immediate effect) (on the same day).

テスト範囲は unit1 から7までと、配布した4枚のプリントです。

The test will cover unit 1 through 7, and the four handouts I gave you.

テスト範囲は教科書3ページから35ページまでです。

The test will cover pages 3 to 35 of the textbook.

これから定期試験（小テスト）をします。

We'll now have the final test (a quiz).

I'm going to give you the final exam (a quiz).

鉛筆と消しゴム（筆記用具）を除いて、机の上を片付けなさい。

Clear everything from your desk except your pencils and erasers (except for something to write with)(writing implements).

学生証を出しなさい。

Put your student ID on the desk.

学生証を忘れた人は試験を受けられません。C1号館6階にある教務課で仮の学生証をもらって、できるだけ早く戻ってきなさい。

Those who forgot their student IDs are not allowed to have the final test.

Go get a provisional student ID in the academic affairs section on the sixth floor of Building C1, and bring it back as soon as possible.

試験開始後30分はこの教室から出てはいけません。

You are not allowed to leave this room during the first 30 minutes of the exam.

解答始め。始めて下さい。テストの時間は50分です。

Start now. It's time to start. You have 50 minutes.

あと5分です。

You have five minutes to finish what you are doing. Another five minutes.

You have five more minutes (five minutes more).

You've got five minutes left. *You've got は You have と同じ意味だが口語的。

やめて下さい。解答やめ。終わりの時間です。はい、時間です。

I'd like you all to stop writing now, please.

Stop now (Stop working). It's time to stop. OK, time's up.

(小テスト終了後の相互採点)近隣の人と小テストの用紙を交換して、採点をしなさい。
用紙の上の方に採点者の名前を書きなさい

Please exchange the quiz papers with your neighbor and give marks to each other (mark each other's). Be sure to write the marker's name at the top.

Please exchange papers with people around you. Sign your name at the top.

3. 授業終了

これで授業は終わりです。

That's all for today. That's enough for today. Let's call it a day.

You are dismissed. Let the day end already! This is the end of today's class.

It's time to go.

また来週（月曜日に）。良い週末を。

See you next week (on Monday). Have a nice weekend.